

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

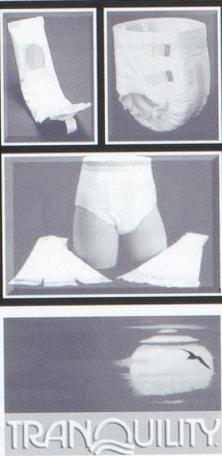
**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Incontinence?

Il n'y a aucune raison pour que votre liberté et votre mobilité s'en ressentent. Notre ligne de produits TRANQUILITY® vous redonne votre joie de vivre, tout en s'adaptant à vos besoins.

### Slips \* Protège-slips \* Couches



Faites-moi parvenir votre brochure gratuite:

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

SMT Swiss Medical Trade GmbH, C.P. 1058,  
8501 Frauenfeld, Tél. 052 366 37 11

**TRANQUILITY**

### etac - TANGO

Le rollator révolutionnaire! Votre fidèle serviteur lors de vos promenades et de vos emplettes. Système de pliage inédit; freins sans câbles patenté. Qualité suédoise. Prospectus et liste des revendeurs:



### Promeditec

Promeditec Sàrl

Rte de Neuchâtel 4bis/CP, 1032 Romanel-sur-Lausanne

Tél. 021/731 54 72, Fax 021/731 54 18

[www.promeditec.ch](http://www.promeditec.ch) / e-mail: [promeditec@bluewin.ch](mailto:promeditec@bluewin.ch)

## OFFRE SPÉCIALE

### FORFAIT DÉTENTE

- Logement 7 nuits en studio ou appartement (suivant le nombre de personnes)
- 7 entrées aux piscines thermales
- 6 repas dans le restaurant de votre choix (assiette du jour valable à midi ou le soir)

Dès CHF 430.- par personne  
supplément pour personne seule

**ovronnaz**  
valais suisse  
la naturelle

**OVRONNAZ VACANCES**  
Case postale 2112  
CH-1911 Ovronnaz  
tél. 027 306 17 77 - fax 027 306 53 12

[info@ovronnaz-vacances.ch](mailto:info@ovronnaz-vacances.ch)  
[www.ovronnaz-vacances.ch](http://www.ovronnaz-vacances.ch)

Station Thermale  
Suisse

## Venez à Béthel



Blonay, VD

Nous aimons veiller au bien-être de nos hôtes en vouant un soin tout particulier à leurs besoins et à leur confort.

Demandez nos conditions particulières en appelant le 021 943 06 17.

Consultez notre site Internet: [www.maisondebethel.ch](http://www.maisondebethel.ch) ou, mieux encore, rendez-vous visite, chemin du Lacuez 4.

A bientôt.  
Jean-Michel et Isabelle Barras, directeurs.

## Montez...Descendez les escaliers à volonté!



**HERAG**

**HERAG AG**  
Tramstrasse 46,  
8707 Uetikon am See

**Tel. 01 / 920 05 04**

un lift d'escaliers est la solution sûre

pratique pour des décennies

s'adapte facilement à tous les escaliers

monté en un jour seulement



Veuillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

F/10-003

**Faire le bonheur  
de nos aînés, c'est leur offrir  
des souvenirs gustatifs  
au travers de mets savoureux.**



**info@dsr.ch  
Tél. +41 (0)21 804 55 55**

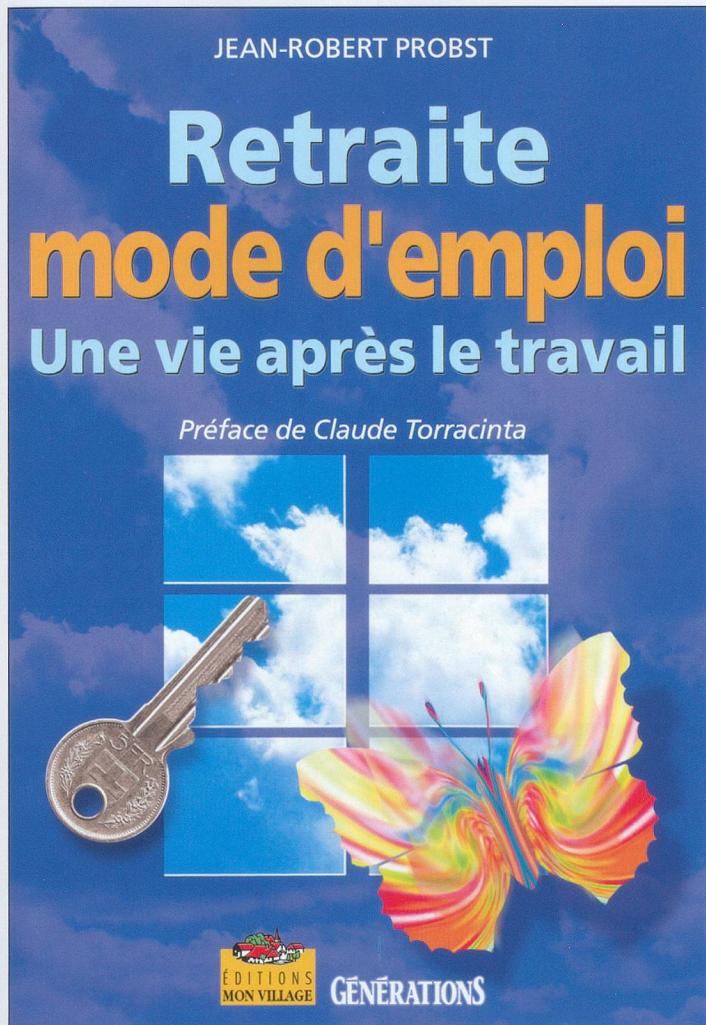
**D.S.R.**  
LE RESTAURATEUR

La restauration dans les résidences pour personnes âgées doit résoudre trois problèmes, qui sont à la fois d'ordre nutritionnel, médical et humain. Nous y sommes confrontés quotidiennement par la gestion de plus de 50 EMS en Suisse. Grâce à une collaboration très étroite avec l'ensemble des services de l'établissement, notre personnel veille à intégrer les désirs des résidants.

# Retraite, mode d'emploi

Que vous soyez en phase de préparation de votre retraite, ou que vous en bénéficiiez depuis plusieurs années, ce livre vous facilitera grandement la vie. Il sera votre guide tout au long de l'âge d'or.

Un guide indispensable!



La retraite se prépare plusieurs années avant la date fatidique. C'est à l'âge de cinquante ans qu'il est utile de se poser la question de sa prévoyance financière. Dix à quinze ans ne sont pas de trop pour économiser un 3<sup>e</sup> pilier, indispensable pour vivre décemment. Les seniors trouveront également dans ce guide, les

réponses aux nombreuses questions qui se posent quotidiennement. Quand vais-je prendre ma retraite? Comment vais-je occuper mes loisirs? Comment fonctionnera ma vie de couple? De quelle manière vivre la retraite au quotidien? Dans quel domaine puis-je économiser? Comment agir pour

passer ma retraite au soleil? Que faire pour rester en bonne santé? Quel sport pratiquer? Comment gérer ma succession? Quelles sont les aides sociales mises en place?

Autant de questions essentielles, qui trouvent réponse dans cet ouvrage, guide indispensable pour bien préparer sa retraite, mais aussi pour vivre son âge d'or de la meilleure façon.

## L'auteur

Jean-Robert Probst, né en 1946, est directeur et rédacteur en chef du magazine *Générations*. Spécialiste des questions touchant à la retraite, il est notamment l'auteur de *Demain j'arrête de bosser*, (Editions Georg).

Passionné de cirque et de voyages, il a également écrit plusieurs livres sur ces sujets, parmi lesquels *Journal d'un Cirque* (Editions Favre) et *La Route des Marquises* (Editions Olizane).

## BULLETIN DE COMMANDE

### Je commande

exemplaires du livre *Retraite, mode d'emploi*

Au prix exceptionnel de **Fr. 25.-** (+frais d'envoi)  
Offre réservée aux membres du Club Générations

Le mot clé figurant sur ma carte du Club est le suivant .....

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Bulletin à remplir et à envoyer à Générations, case postale 2633, 1002 Lausanne. Tél. 021 321 14 21.